

## **CONTRAT ENTRE L'UTILISATEUR ET VACACIONES EDREAMS, S.L. (« eDreams »)**

Vacaciones eDreams, S.L. (société dont les données d'identification figurent au bas de ces Conditions Générales, ci-après dénommée « eDreams ») met ce site Web à la disposition de ses utilisateurs, sous réserve de l'acceptation sans conditions par chaque utilisateur (ci-après dénommé, l'« Utilisateur ») des Conditions Générales du présent contrat. En vue de l'utilisation de ce site Web d'eDreams, l'Utilisateur reconnaît avoir pris connaissance desdites Conditions Générales et les avoir acceptées. Si l'Utilisateur n'accepte pas les Conditions Générales, il ne pourra en aucun cas utiliser le site Web d'eDreams.

L'Utilisateur reconnaît être majeur (il a au moins 18 ans) et disposer des facultés nécessaires lui permettant de comprendre et d'appliquer les conditions du présent accord et d'utiliser ce site Web, conformément aux Conditions Générales énoncées ci-après. L'Utilisateur s'engage à garder confidentiels les codes d'accès au site Web que lui attribue eDreams. Il veillera à ce que des tiers non autorisés n'y aient pas accès. L'Utilisateur s'engage à assumer les conséquences économiques dérivant de l'utilisation de ce site Web d'eDreams ainsi que de l'utilisation de ses codes d'accès par des tiers.

En outre, pour accéder à ce site Web et pour l'utiliser, l'Utilisateur s'engage à fournir des informations authentiques, complètes et actualisées.

### **ACHAT DE PRODUITS ET DE SERVICES SUR LE SITE WEB**

Le site Web d'eDreams permet à l'Utilisateur d'accéder à des informations relatives aux produits et aux services de tiers dont l'activité est en rapport avec le tourisme et les voyages. Il peut même effectuer des réservations ou des achats de ces produits auprès des fournisseurs ou des organisateurs de voyages à forfait qui les commercialisent.

À noter que la vente à l'Utilisateur de voyages à forfait, de produits et de services touristiques via le site Web sera assurée par eDreams, agence de voyages disposant des licences et des autorisations nécessaires à l'exercice de cette activité.

La réservation ou l'achat par l'Utilisateur de produits ou de services, auprès des fournisseurs ou organisateurs de voyages à forfait de son choix, est soumise aux termes et conditions spécifiques respectivement établis par ces derniers. En outre, les billets émis pour le compte de l'Utilisateur seront accompagnés des recommandations usuelles. Celles-ci devront notamment mentionner les informations relatives aux limites de responsabilité à l'attention des passagers internationaux ainsi qu'aux limites de responsabilité relatives aux bagages. L'Utilisateur consent à accepter et à respecter les termes et conditions d'achat définies par le fournisseur ou l'organisateur dont il choisit les prestations. Il s'engage, sans restrictions aucune, à procéder au paiement des dépenses encourues et à se conformer aux normes et aux restrictions relatives à la disponibilité des tarifs, des produits ou des services proposés. Si des normes ou des restrictions spéciales affectent les tarifs, les produits ou les services proposés et choisis par l'Utilisateur, lesdites normes ou restrictions spéciales lui seront communiquées de façon explicite sur le site avant qu'il ne procède à sa réservation.

L'élaboration et l'actualisation des informations relatives aux offres, aux produits, aux services, aux prix, aux itinéraires, aux distances, aux caractéristiques ainsi que les autres données et informations relatives aux produits et services offerts sur le site Web sont de la seule compétence des Fournisseurs de produits ou de services ou des organisateurs de voyages à forfait dont ils dépendent. eDreams ne sera en aucun cas considérée comme étant responsable de la maintenance, de la révision, de la supervision ou de l'actualisation desdites données ou comme ayant la possibilité d'en vérifier l'authenticité, la mise à jour ou l'exactitude.

Dans le cadre de l'exécution de leurs obligations respectives, les fournisseurs de produits ou de services et les organisateurs de voyages à forfait sont responsables de l'exécution des obligations légales en vigueur et du respect des délais et des conditions de vente des produits et des services ou des voyages combinés que l'Utilisateur leur achète. eDreams décline toute responsabilité quant à l'achat de produits ou de services dont elle n'assure pas la prestation directe.

### **CONFIDENTIALITÉ**

eDreams respecte le droit à la vie privée. Nous comprenons l'importance du respect de la vie privée et de la sécurité des données d'identification des membres de la communauté eDreams. Dans cette optique, conformément à notre politique de confidentialité, nous vous informons que:

- Nous recueillerons les informations concernant vos goûts et préférences que vous nous communiquez directement ainsi que celles provenant de l'analyse du trafic de données ou de l'utilisation de cookies (voir plus bas). Nous recueillerons également les informations relatives à votre année de naissance, votre sexe, votre nationalité, votre langue, votre état civil, vos enfants et vos revenus annuels.

- Lorsque vous achetez un produit ou service via notre site Web, vous devez indiquer votre nom, votre adresse e-mail, votre numéro de carte bancaire, sa date d'expiration et votre numéro de téléphone. Nous nous réservons le droit de communiquer votre numéro de téléphone à notre service de messagerie. Ces données nous permettront de traiter votre demande et de vous informer de son statut.
- Si vous participez à un concours ou à une opération promotionnelle, nous vous demanderons de nous indiquer votre nom, votre adresse postale et votre adresse e-mail. Ces données sont nécessaires pour l'organisation des concours et pour en informer les gagnants.
- En aucun cas, nous ne divulguons vos données personnelles à un tiers étranger à notre organisation. Il peut toutefois arriver que lesdites données soient transmises à des tiers partenaires commerciaux d'eDreams dans le monde entier dans le cadre de la réservation ou de l'achat de produits ou de services sur notre site Web. Nous pouvons également être amenés à transmettre à des tiers, des données statistiques relatives à nos ventes, à nos clients, au trafic de données de notre site ainsi que d'autres informations relatives à notre site Web. En aucun cas, lesdites statistiques ne contiendront des éléments permettant de vous identifier personnellement.
- Nous nous limiterons à recueillir et à utiliser les données personnelles que nous estimons nécessaires à l'exécution de la prestation de services personnalisés de grande qualité dans lesquels on peut inclure la consultation et les informations relatives à nos produits, à nos services, ainsi qu'aux autres sociétés du Groupe eDreams (eDreams Inc., eDreams Ltd, eDreams srl, eDreams sarl, eDreams International Network s.l., Vacaciones eDreams, S.L. et à toute autre société dans laquelle eDreams Inc. tient une participation directe ou indirecte) si nous estimons que vous puissiez en tirer profit.
- En étant inscrit sur le site d'eDreams, vous pouvez être amené à recevoir des informations commerciales sélectionnées à votre attention. Nous utiliserons les informations que vous nous communiquez pour vous envoyer les offres, les promotions et les conseils concernant les produits et les services correspondant à vos aspirations.
- En étant inscrit sur le site eDreams, en acceptant expressément de recevoir notre newsletter et notre sélection d'offres de voyage, l'utilisateur accepte également de recevoir des offres publicitaires, incluses ou non dans des newsletters, ainsi que des messages contenant uniquement des informations qui lui sont destinées.
- Nous transmettrons toutes les informations nécessaires au fournisseur auprès duquel vous effectuez une réservation via notre site Web et nous vous demandons d'en faire de même.

Les opérations de consultation de données de votre compte utilisateur ainsi que vos demandes de services ou de produits effectuées sur notre site Web utilisent un serveur sécurisé. Le logiciel dudit serveur codifie les informations que vous saisissez avant de nous les transmettre. Par ailleurs, nous appliquons des procédures de sécurité relatives à l'hébergement et à la divulgation de données rigoureuses afin d'éviter tout accès non autorisé aux dites données et ce, conformément aux dispositions de l'article 9 de la Loi Organique n°15/1999 du 13 Décembre relative à la Protection des Données à Caractère Personnel en vigueur en Espagne. Dans cette optique, vous pouvez notamment être amené à vous identifier à l'aide de votre mot de passe avant d'accéder à certaines informations vous concernant.

Cookies : un cookie est un fragment d'informations stocké par le navigateur sur le disque dur de votre ordinateur. Chaque fois que vous visiterez le site Web de eDreams, notre serveur reconnaîtra le cookie et retrouvera les informations relatives à votre dernière visite. La majorité des navigateurs acceptent automatiquement l'utilisation de cookies. Il est d'usage de modifier la configuration du navigateur pour qu'il ne le fasse pas. Même si vous décidez de ne pas recevoir de cookies, vous pourrez continuer à utiliser la plus grande partie des services de notre site Web ainsi que procéder à l'achat des produits ou des services que nous présentons. Si, à tout moment, vous souhaitez nous faire parvenir un commentaire ou une réclamation relative à l'utilisation de vos données personnelles, veuillez adresser votre demande à notre direction à l'adresse électronique suivante : [service.client@edreams.com](mailto:service.client@edreams.com).

## **INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION DE VOS DONNÉES PERSONNELLES**

Pour accéder aux services offerts par eDreams sur notre site Web, vous devez nous communiquer vos données personnelles lors de votre inscription en ligne (ci-après dénommée, « Formulaire d'Inscription »), cette inscription peut se faire en cliquant sur le bouton « Mon compte » situé en haut de chacune des pages du site Web.

Pour pouvoir personnaliser nos services, les adapter à vos intérêts et besoins et nous permettre de vous communiquer les meilleures offres du marché, nous vous demandons d'actualiser périodiquement vos données et de nous informer de tout changement. Aux termes de la Loi Organique n°15/1999, du 13 Décembre relative à la Protection des Données Personnelles (ci-après dénommée, « LPD »), eDreams tient à vous informer qu'en remplissant un Formulaire d'Inscription, vos données personnelles seront ajoutées et traitées dans les fichiers de eDreams. Elles nous permettront de vous faire des offres et des prestations de services (gestion de réservations et paiement des produits et services achetés), de vous envoyer les informations et les offres promotionnelles de eDreams, des autres sociétés du Groupe eDreams et des Tour opérateurs ou organisateurs de voyages à forfait. Elles seront également utilisées à des fins statistiques et d'analyse des tendances du marché.

Par ailleurs, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, d'annulation et d'opposition aux données personnelles vous concernant contenues dans le fichier des données géré par la société Vacaciones eDreams, S.L, dont l'adresse est indiquée au bas de ces conditions générales. Si vous le souhaitez, vous

pourrez également exercer les droits susmentionnés en envoyant un e-mail à [service.client@edreams.com](mailto:service.client@edreams.com), et selon les termes définis dans la LPD.

En application de l'article 11 de la LPD et étant donné la nature des produits et des services proposés par eDreams sur son site Web, tant au niveau national qu'international, l'Utilisateur accepte que ses données soient transmises aux sociétés du groupe eDreams et ce, à des fins d'information en rapport avec l'activité commerciale du Groupe eDreams.

Dans l'hypothèse où l'Utilisateur souhaite acheter les produits et les services offerts sur le site Web d'eDreams, eDreams s'engage à communiquer ses données personnelles aux fournisseurs des produits et services et/ou aux Tour opérateurs organisateurs de voyages à forfait concernés ; lesdits fournisseurs s'engageant à utiliser les données personnelles de l'Utilisateur à la seule fin de l'exécution de leurs obligations contractuelles.

Finalement, et conformément aux dispositions de l'article 34.e) LPD, l'Utilisateur accepte que ses données soient transmises aux destinataires tels que visés au point précédent, en application des termes et des conditions énoncés, sans restrictions géographiques, y compris dans les pays qui ne sont pas en mesure d'offrir un niveau de protection comparable à celui offert par la LPD.

eDreams s'engage au traitement confidentiel de ses données personnelles, y compris sur le serveur hébergeant et traitant ses données et à mettre à oeuvre les moyens de sécurité nécessaires permettant d'éviter l'accès de tiers non autorisés à ces mêmes données.

## **DROITS D'AUTEUR, MARQUES ENREGISTRÉES, LOGICIEL**

La totalité du contenu du site Web de eDreams (incluant, sans caractère limitatif, textes, graphiques, logos, icônes, images, archives audio et logiciels) est la propriété de eDreams ou de ses fournisseurs de contenu. Il est protégé par les normes nationales et internationales relatives à la propriété industrielle et intellectuelle. La gestion (à savoir la compilation et l'organisation) de la totalité du contenu du site Web de eDreams est la propriété exclusive d'eDreams ; elle est protégée par les normes nationales et internationales relatives à la propriété industrielle et intellectuelle. La totalité du logiciel utilisé sur le site Web de eDreams ou de ses fournisseurs est protégée par les lois nationales et internationales relatives à la propriété industrielle et intellectuelle.

Toute utilisation illicite du contenu du site Web est strictement interdite, y compris la reproduction, la modification, la distribution, la transmission, la publication ou la représentation partielle ou totale de son contenu.

Toute utilisation des images contenues sur le site Web d'eDreams, en dehors du site Web et sans l'accord express d'eDreams ou de ses fournisseurs, est strictement interdite.

eDreams, DreamFinder et les autres noms de produits, de services, de graphiques et les logos de eDreams sont des marques déposées de eDreams. Inc, pour l'Union Européenne, aux États-Unis et dans les autres pays. Les dénominations des autres produits, services et sociétés mentionnées dans ce document peuvent être des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## **UTILISATION DU SITE WEB**

Ce site Web est unique et destiné à l'usage personnel de ses Utilisateurs. Sa modification, reproduction, duplication, copie, distribution, vente, revente ainsi que les autres formes d'exploitation, à des fins commerciales ou non, sont strictement interdites. Vous vous engagez à ne pas utiliser ce site Web à des fins illégales ou interdites.

L'Utilisateur du site Web s'engage notamment à utiliser le site Web à des fins personnelles et à acheter des produits ou des services sur le site Web pour son seul usage ou à sa seule consommation ou à celle des personnes l'ayant mandaté à cet effet. En aucun cas, l'Utilisateur ne peut procéder à la revente des produits ou services achetés sur le site Web à d'autres personnes.

eDreams autorise les visiteurs de son site Web à envoyer des notes et des commentaires sur les produits qu'il contient. Si vous envoyez des notes ou des commentaires sur le site Web, eDreams et les autres sociétés du Groupe eDreams se réservent le droit non exclusif, exempt de droits d'auteur, perpétuel, irrévocable et totalement transférable à des tiers, d'utiliser, de reproduire, de modifier, d'adapter, de publier, de traduire, de créer des produits dérivés, de distribuer et de diffuser lesdites notes et commentaires dans le monde entier et ce, sur tout type de support de communication. eDreams, les autres sociétés du Groupe eDreams et ses licenciés se réservent également le droit d'utiliser le nom accompagnant les notes ou commentaires susmentionnés.

## **LIMITES DE RESPONSABILITÉ**

eDreams offre ce site Web en l'état. eDreams s'efforce d'actualiser, de maintenir et de faire fonctionner le site Web mais ne peut en aucun cas garantir l'absence de problèmes techniques, l'infailibilité du service à travers de la page Web, ni que le système ou portail se trouve opérant à chaque instant.

eDreams décline toute responsabilité quant à l'exactitude, l'exhaustivité, l'actualisation et la précision des données ou informations concernant les offres, les produits, les services, les prix, les itinéraires, les

distances, les caractéristiques et les données ou informations importantes relatives aux produits et aux services offerts sur le site web par les fournisseurs de produits ou de services ou organisateurs de voyages à forfait.

La limitation de responsabilités d'eDreams découle de l'application de la législation en vigueur et spécifiquement celle régissant les agences de voyage. eDreams décline toute responsabilité quant aux dommages directs ou indirects subis ou dommages émergent suite à la vente d'un produit ou service offert, et qui seraient occasionnés pour une cause indépendante d'eDreams ou par négligence du fournisseur du service ou du produit.

Si un cas de force majeure (incluant, sans caractère limitatif, les désordres politiques ou économiques ou les instabilités affectant la sécurité), entraîne un problème au niveau des réservations, des confirmations et/ou de la réalisation d'un voyage ou de l'exécution d'une prestation achetée auprès d'eDreams, du fait de circonstances imprévisibles qu'eDreams ne peut résoudre, ou rend impossible la fourniture d'une partie des prestations packagées, le client renoncera à effectuer tout type de réclamation contre eDreams et/ou les entreprises du groupe eDreams, qui ne peuvent en aucun cas être tenues pour responsable, sauf s'il constatait un manque de diligence professionnelle de la part d'eDreams.

### **LIENS VERS D'AUTRES SITES WEB**

Le site Web de eDreams peut contenir des liens vers d'autres sites Web non gérés par eDreams. Lesdits liens, sont donnés à titre de référence. eDreams n'exerce aucun contrôle de ces sites Web et décline toute responsabilité quant à leur contenu.

La présence de liens vers d'autres sites Web n'implique pas que eDreams promeuve, avalise, garantisse ou recommande ces sites Web. Les liens présents sur le site Web de eDreams sont fournis à titre référentiel sans aucune volonté de valoriser leurs contenus, propriétaires, services ou produits respectifs.

### **INFORMATIONS À CARACTÈRE GÉNÉRAL**

Les présentes Conditions Générales ainsi que les relations entre l'Utilisateur et eDreams sont régies par la législation espagnole en vigueur. Pour tout litige éventuel dérivant de l'existence ou du contenu des présentes Conditions Générales ou des relations entre l'Utilisateur et eDreams, les deux parties se conformeront aux prescriptions légales.

eDreams se réserve le droit de modifier, à tout moment, son site Web ainsi que ses Conditions Générales d'utilisation.

En accord avec la Loi de la société d'information (34/2002), du 11 Juillet, le contrat à souscrire par le client, sera archivé dans les registres par l'agence de voyages, Vacaciones eDreams S.L et sera accessible par le consommateur, sur demande préalable.

### **Notre adresse**

Vacaciones eDreams, S.L.  
N.I.F: B61965778  
Edificio World Trade Center, edificio Norte,  
Planta 6ª, oficina 607.  
Moll de Barcelona s/n  
08039 Barcelona  
España  
Adresse e-mail: [service.client@edreams.com](mailto:service.client@edreams.com)  
[www.edreams.fr](http://www.edreams.fr)